



Buss'info



Le bulletin d'information du Conseil Municipal de Bussang

Imprimé par nos soins - Alain VINEL Directeur de la publication

BUSS'Info est sur <http://www.bussang.fr>

N° 24 MAI 2013

EDITO : Les comptes administratifs 2012 de la Commune ont été votés par le Conseil Municipal le 28 mars dernier et les budgets primitifs 2013 le 11 avril. Comme les années précédentes à pareille époque, vous trouverez ci-après les principaux éléments chiffrés de ces budgets accompagnés des clés de lecture nécessaires à leur compréhension. Ainsi vous pourrez vous faire une idée précise de la situation financière de notre Commune.

Si en matière de dépenses de fonctionnement, les marges de manœuvre sont étroites, il n'en est pas de même pour les dépenses d'investissement. En effet, ces dépenses, en principe consacrées à la préparation de l'avenir, dépendent directement des choix faits par les élus. En amont de ces choix, un important travail de réflexion en séminaire et en commission a été mené. Ce travail a conduit l'équipe municipale à prendre les décisions jugées les plus pertinentes. Cette année 2013 est une année difficile pour tout le monde, y compris pour les communes comme la nôtre. Mon objectif, comme celui de tous les élus, est donc d'utiliser l'argent public le plus judicieusement possible en allant à l'essentiel. C'est le principal objectif de ce BUSS'info que de vous informer de l'importance des moyens financiers qui seront investis par la Commune et surtout comment ces moyens seront utilisés.

A plusieurs reprises, le sujet de l'intercommunalité a été traité dans ces colonnes puisque notre ancienne Communauté de Communes ne s'était pas dotée de bulletin d'information. Ce ne sera plus le cas puisque vous allez recevoir prochainement de l'information directement de la part de la nouvelle communauté regroupant l'ensemble des communes du canton : en particulier un dossier traitant du problème brûlant et urgent concernant les déchets ménagers pour tout le canton.

En début d'année, nous avons communiqué sur les principales manifestations prévues pour animer notre village. Pour être complet, il nous fallait aussi vous informer des estivales du Théâtre du Peuple et des concerts organisés par le Casino. Ce sera chose faite avec la diffusion de ces programmes en page centrale.

Je vous remercie pour tout l'intérêt que vous portez à BUSS'info et vous souhaite une bonne lecture de ce nouveau numéro.

Le Maire
Alain VINEL

Rappel :

La gestion communale s'appuie sur le suivi de 6 budgets indépendants les uns des autres, le budget général de la Commune et 5 budgets annexes : ceux de la forêt, de l'eau, de l'assainissement, des lotissements et du fossoyage. Chacun d'entre eux comprend une section fonctionnement et une section investissement avec des dépenses et des recettes qui leur sont propres. La structure des tableaux chiffrés que vous trouverez ci-après est identique à cette organisation comptable.

Les transferts d'un budget à un autre ou d'une section à une autre doivent satisfaire des règles administratives précises afin de préserver l'autonomie financière de chaque domaine ou service. Par exemple, le principal de ces transferts possibles concerne le budget de la forêt dont l'excédent d'exploitation alimente régulièrement le budget général, 400 000 € en 2011.

Résultats 2012 :

Comme les années précédentes, le budget de la Commune a continué à augmenter en 2012 : 5% en dépenses de fonctionnement et près de 10% en recettes. Ainsi l'excédent est passé de 593 985.50 € en 2011 à 708 319.28 € en 2012. C'est un résultat positif qui permet de dégager d'avantage de moyens pour nos investissements.

Les dépenses d'investissement ont quant à elles plus que doublé d'une année sur l'autre pour atteindre 1 616 162.78€. C'était prévu puisque la principale dépense a concerné la construction des nouveaux bâtiments des services techniques pour un montant 1 031 717.09 €.

Sans avoir eu recours à l'emprunt, l'année se termine par un excédent global du budget principal, section fonctionnement et section investissement confondues, excédent qui s'élève à 218 633.51 €.

Les 5 budgets annexes affichent tous eux aussi un excédent sur l'année. A noter que les recettes forestières (298 000 €) sont en recul par rapport à celles de l'année 2011 qui avaient été exceptionnelles (420 000 €).

Perspectives 2013 :

La section de fonctionnement permet un versement de 472 778.68 € à la section d'investissement. Ce versement va porter à 1 802 240 € le montant total des investissements prévus.

Les recettes de la section de fonctionnement du budget prévisionnel 2013 dépendent, comme en 2012 d'ailleurs, des transferts de compétences aux communes suite à la fusion des deux communautés de communes. Ces transferts engendrant une augmentation de la fiscalité communale et une diminution de la fiscalité communautaire, sans incidence sur le total des impôts locaux.

En plus des quelques 680 258 € de crédits reportés, les principaux travaux d'investissement vont concerner la restructuration des abords de la RN66 en vue de sa sécurisation (180 000 €), l'aménagement de la place de l'ancienne gare (177 000 €), la démolition des anciens bâtiments techniques (50 000 €), la construction d'une passerelle au droit de l'hôpital (45 000 €) et un important programme d'entretien et de rénovation des voies communales qui le nécessitent (350 000 €).

Les crédits reportés de 2012 concernent la fin de la construction des bâtiments techniques (145 000 €), la rénovation de l'ancienne gare (53 000 €) et la fin des programmes de voirie non réalisés les années antérieures (130 000 €). Si tout le programme est réalisé dans l'année, c'est 480 000 € qui seront donc consacrés à la voirie communale cette année.

Ces investissements seront financés pour partie par les réserves cumulées de la section de fonctionnement qui s'élèvent à 708 319.28 € et par diverses subventions obtenues du Conseil Général des Vosges et de la région Lorraine (188 145 €).

Situation de la dette :

Aucun nouvel emprunt n'ayant été contracté, la Commune a continué à se désendetter en 2012 puisqu'en un an la dette est passée de 1 670 227,71 € à fin 2011 à 1 578 568,07 € à fin 2012 pour le budget communal.

Pour les autres budgets les excédents de l'exercice couvrent la dette de chacun d'entre eux.

Globalement pour l'ensemble des budgets gérés par la Commune le désendettement atteint 141 300.50 € sur l'année.

BUDGET "COMMUNE"

résultats antérieurs et prévisions 2013

rubrique	Dépenses section fonctionnement	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
011	charges à caractère général	423 081,26	459 547,27	452 525,57	568 918,24
012	charges de personnel	473 255,76	470 403,81	513 000,21	534 529,00
014	atténuation de produits	0,00	70 553,00	73 423,00	70 866,00
023	virement section investissement	0,00	0,00	0,00	472 778,68
042	opérations d'ordre entre section	125 415,88	0,00	56 793,26	10 902,05
65	autres charges de gestion courante	158 892,08	168 063,16	150 067,21	216 695,63
66	charges financières	55 503,09	71 269,11	67 373,78	63 301,90
67	charges exceptionnelles	9 665,76	28 370,92	16 245,88	15 211,50
TOTAL DEPENSES FONCTIONNEMENT		1 245 813,83	1 268 207,27	1 329 428,91	1 953 203,00

rubrique	Recettes section fonctionnement	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
013	atténuation de charges	1 926,27	8 088,64	3 417,76	0,00
042	opérations d'ordre entre sections	45 426,28	0,00	0,00	0,00
70	produits des services	62 741,33	77 527,56	71 259,22	62 228,00
73	impôts et taxes	773 972,53	852 097,17	893 675,88	930 626,00
74	dotations et participations	588 375,75	582 563,91	561 085,74	551 108,00
75	produits gestion divers	165 818,90	263 193,11	441 238,16	408 000,00
76	produits financiers	22,50	4 500,28	192,50	192,00
77	produits exceptionnels	70 064,64	11 687,73	66 878,93	1 049,00
002	excédent antérieur reporté	0,00	62 534,37	0,00	0,00
TOTAL RECETTES FONCTIONNEMENT		1 708 348,20	1 862 192,77	2 037 748,19	1 953 203,00
<i>Excédent/déficit de fonctionnement</i>		<i>462 534,37</i>	<i>593 985,50</i>	<i>708 319,28</i>	<i>0,00</i>

Dépenses section investissement	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
crédits reportés n-1	152 838,92	219 371,57	1 464 462,14	680 258,86
opérations de l'exercice	740 558,12	516 281,58	151 700,64	1 121 981,14
TOTAL DEPENSES INVESTISSEMENT	893 397,04	735 653,15	1 616 162,78	1 802 240,00
Recettes section investissement	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
opérations de l'exercice	1 302 828,80	574 616,79	878 081,61	1 802 240,00
excédent reporté	0,00	409 431,76	248 395,40	0,00
TOTAL RECETTES INVESTISSEMENT	1 302 828,80	984 048,55	1 126 477,01	1 802 240,00
<i>Excédent/déficit d'investissement</i>	<i>409 431,76</i>	<i>248 395,40</i>	<i>-489 685,77</i>	<i>0,00</i>

TOTAL GLOBAL BUDGET "COMMUNE"	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
Dépenses section de fonctionnement	1 245 813,83	1 268 207,27	1 329 428,91	1 953 203,00
Dépenses section investissement	893 397,04	735 653,15	1 616 162,78	1 802 240,00
DEPENSES GLOBALES	2 139 210,87	2 003 860,42	2 945 591,69	3 755 443,00
Recettes section fonctionnement	1 708 348,20	1 862 192,77	2 037 748,19	1 953 203,00
Recettes section investissement	1 302 828,80	984 048,55	1 126 477,01	1 802 240,00
RECETTES GLOBALES	3 011 177,00	2 846 241,32	3 164 225,20	3 755 443,00
<i>Excédent/Déficit global</i>	<i>871 966,13</i>	<i>842 380,90</i>	<i>218 633,51</i>	<i>0,00</i>

BUDGETS ANNEXES & EVOLUTION de la DETTE

résultats antérieurs et prévisions 2013

BUDGET "FORÊT"	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
Dépenses de fonctionnement	166 046,27	281 216,16	490 701,23	452 918,00
Dépenses d'investissement	31 109,05	13 825,13	31 584,26	41 320,00
TOTAL DEPENSES BUDGET FORÊT	197 155,32	295 041,29	522 285,49	494 238,00
Recettes de fonctionnement	449 222,55	704 419,64	721 108,71	452 918,00
Recettes d'investissement	79 327,58	57 238,06	43 412,93	41 320,00
TOTAL RECETTES BUDGET FORÊT	528 550,13	761 657,70	764 521,64	494 238,00
<i>Excédent/Déficit de l'exercice</i>	<i>331 394,81</i>	<i>466 616,41</i>	<i>242 236,15</i>	<i>0,00</i>

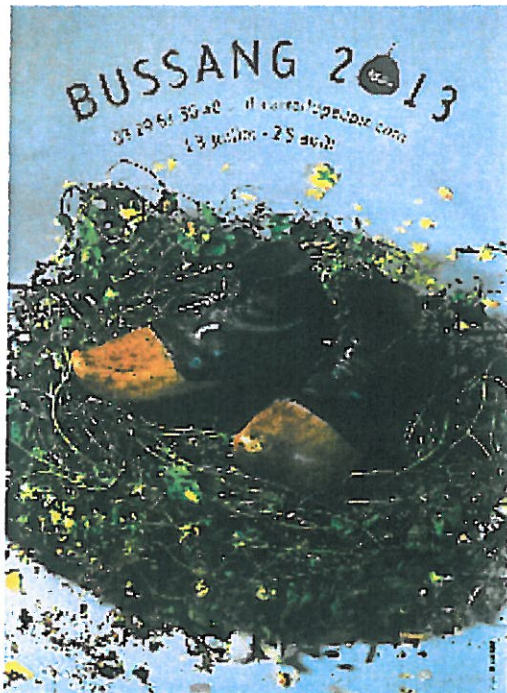
BUDGET "EAU"	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
Dépenses de fonctionnement	112 717,10	140 397,35	125 891,09	158 050,00
Dépenses d'investissement	35 338,14	35 909,67	36 394,74	321 430,00
TOTAL DEPENSES BUDGET EAU	148 055,24	176 307,02	162 285,83	479 480,00
Recettes de fonctionnement	245 298,73	269 613,12	201 818,86	164 719,00
Recettes d'investissement	188 046,37	200 333,80	223 902,75	321 430,00
TOTAL RECETTES BUDGET EAU	433 345,10	469 946,92	425 721,61	486 149,00
<i>Excédent/Déficit de l'exercice</i>	<i>285 289,86</i>	<i>293 639,90</i>	<i>263 435,78</i>	<i>6 669,00</i>

BUDGET "ASSAINISSEMENT"	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
Dépenses de fonctionnement	109 073,30	174 285,96	124 797,31	190 734,00
Dépenses d'investissement	54 126,97	39 290,38	37 982,99	617 832,00
TOTAL DEPENSES BUDGET ASSAINISSEMENT	163 200,27	213 576,34	162 780,30	808 566,00
Recettes de fonctionnement	266 774,70	237 634,26	104 499,67	190 734,00
Recettes d'investissement	261 027,16	342 905,50	402 968,73	617 832,00
TOTAL RECETTES BUDGET ASSAINISSEMENT	527 801,86	580 539,76	507 468,40	808 566,00
<i>Excédent/Déficit de l'exercice</i>	<i>364 601,59</i>	<i>366 963,42</i>	<i>344 688,10</i>	<i>0,00</i>

BUDGET "LOTISSEMENTS"	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
Dépenses de fonctionnement	28 835,69	28 686,34	28 528,92	61 929,33
Dépenses d'investissement	35 179,91	38 095,11	41 167,73	61 171,08
TOTAL DEPENSES BUDGET LOTISSEMENTS	64 015,60	66 781,45	69 696,65	123 100,41
Recettes de fonctionnement	64 061,25	62 830,30	61 748,70	94 354,12
Recettes d'investissement	27 604,74	27 604,74	27 604,74	61 171,08
TOTAL RECETTES BUDGET LOTISSEMENTS	91 665,99	90 435,04	89 353,44	155 525,20
<i>Excédent/Déficit de l'exercice</i>	<i>27 650,39</i>	<i>23 653,59</i>	<i>19 656,79</i>	<i>32 424,79</i>

BUDGET "FOSSOYAGE"	réalisé 2010	réalisé 2011	réalisé 2012	prévision 2013
Dépenses de fonctionnement	3 199,40	3 384,02	2 511,87	2 000,00
Dépenses d'investissement	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DEPENSES BUDGET FOSSOYAGE	3 199,40	3 384,02	2 511,87	2 000,00
Recettes de fonctionnement	2 573,50	2 571,30	3 051,00	2 000,00
Recettes d'investissement	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL RECETTES BUDGET FOSSOYAGE	2 573,50	2 571,30	3 051,00	2 000,00
<i>Excédent/Déficit de l'exercice</i>	<i>-625,90</i>	<i>-812,72</i>	<i>539,13</i>	<i>0,00</i>

Evolution de l'endettement	solde à fin 2009	solde à fin 2010	solde à fin 2011	solde à fin 2013
Dettes Budget "COMMUNE"	1 849 479,67	1 759 853,69	1 670 227,71	1 578 568,07
Dettes Budget "ASSAINISSEMENT"	400 365,80	373 561,95	363 139,15	337 289,43
Dettes Budget "EAU"	261 427,20	249 160,62	236 894,04	224 172,15
Dettes Budget "FORÊT"	101 162,43	92 897,80	84 273,17	76 276,51
Dettes Budget "LOTISSEMENTS"	22 944,77	20 029,57	17 114,34	14 041,75
TOTAL DETTES COMMUNALES	2 635 379,87	2 495 503,63	2 371 648,41	2 230 347,91
<i>Evolution de la dette année N/ année N-1</i>		<i>-139 876,24</i>	<i>-123 855,22</i>	<i>-141 300,50</i>



BUSSANG 2013

LES ESTIVALES

aux couleurs de la Belgique

Du 13 juillet au 25 août

Découvrez toute la programmation sur
www.theatredupeuple.com

Réservations 03 29 61 50 48
dès le 3 juin

15h *La jeune fille folle de son âme* de Fernand Crommelynck, mise en scène Michael Delaunoy (13, 14, 19, 20, 21, 26, 27, 28 juillet et 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24 août)

18h30 *Clod et son Auguste* (19, 26 juillet et 2, 7, 9, 14, 16, 21, 23 août) / ***Le Roi bohème*** (20, 27 juillet et 1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 24 août) de Stanislas Cotton, mise en scène Vincent Goethals

20h30 *Et si nos pas nous portent...* (31 juillet et 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17, 21, 22, 23, 24 août) de Stanislas Cotton, mise en scène Vincent Goethals

Et aussi :

- **Le 13 juillet à 13h13** : concert d'ouverture *Tibidi* (RDV sur la place Maurice Pottecher)
- **Le 25 août à 20h30** : concert de clôture présenté par Ideal88 *On accélère*, Pascal Sangla en concert

Inscrivez-vous dès maintenant aux stages de l'été :

- ☺ **Stage théâtre / performance**
avec Frédéric Dussenne du 12 au 17 août
- ☺ **Stage clown**
avec Cécile Gheerbrant du 20 au 25 août



Théâtre du Peuple
40 rue du Théâtre
68540 Bussang
03 29 61 62 47

Casino
BUSSANG

Vous présente :
Concerts et spectacles 2013



Marcel
Amont
En concert-LIVE

35 €

Vendredi 31 mai 2013 - 21h00



Emile & Images
En Concert

35 €

Vendredi 16 août 2013 - 21h00



Michel
Delpech
accoustique

35 €

Vendredi 04 oct. 2013 - 21h00

Salle de
500
places !

Il n'y en aura pas
pour tout le monde ...

Licences de spectacle : Cat 1 : 1058738, Cat 2 : 1058739, Cat 3 : 1058740

2013-05-06